

Il Concepimento, i Caratteri, lo Sviluppo
delle Passioni diverse, il Piano, la Disposizione,
la Condotta del Dramma etc, tutto quello che
costituisce la Sostanza e la Forma d'un Poema.

Constituer l'unité dont l'oeuvre entière
ne doit être que le développement et l'expression.

Il viene del Concepimento lo Sviluppo
o la Distribuzione del Soggetto, lo Studio dei
Caratteri tutto ciò in somma che comandava
il lavoro serio dei grandi Poeti senza relegato
nell'ordine delle esigenze viete. Ciò che
per costoro era accessorio diventò oggi per
gli altri preoccupazione esclusiva.

Les mœurs sont légères faciles, aimables et
n'offrent point ces traits farouches qui paraissent
aux grands développements des passions et
des caractères.

62

14A

Nov. 5/14.

Bisogna elevarsi fino al Principio vero in tutta la sua
forza ed evidenza.

Ces formes dont chacune a son caractère constituant
par leur assemblage et par la prédominance des unes sur les
autres, le caractère général de l'objet, ce que l'on peut appeler
son Unité. C'est en tant qu'elle ramène en un terme
unique des rapports nombreux et complexes l'homme
la saisit, non par l'œil, mais par la pensée au moyen
de l'œil.

Bisogna nel Poema del Dover prolungare la lunga
e terribile agonia della sventura e degli affanni, perché
a traverso si manifesti intatto e santo il Paradiso intellettuale
e morale.

Ce spectacle (le drame) est destiné à la pensée. Il est créé
sous les regards de notre intelligence, il ne peut se soutenir,
il ne peut nous satisfaire que par l'unité de son
ensemble, et la convenance mutuelle de ses parties.
Comme la luce di Dio è eterna e brilla senza alterazione
e senza interruzione, così esiste nel pensiero per l'eterna
mutabile nulla quale ogni cosa si solleva in una
pura perfezione e in grande amore.



Per la rende / la Pensée / il invente mille moyens
d'expression que son modèle / la nature / ne lui
donne pas; et s'écartant sans cesse du vrai
visible, pour s'approcher mieux du vrai de
l'art, au moyen d'une copie infidèle il crée
une imitation sublime.

Nous signalons par là / la Foi / cette disposition
de l'âme qui fait attacher l'élément de la conviction
à tout ce qui ^{se} émane. Cette disposition réside
dans la partie intime de notre être; tout ce qui
prend racine en elle devient pour nous une
possession; nous le dissecquons aisément de toutes
ces pensées éphémères de toutes ces émotions
fugitives, qui ne font qu'agiter la surface,
et que nous pouvons considérer à peine
comme nous appartenant; tant elles participent

de l'impression des objets extérieurs qui nous
les envoient. I pensieri forti le emozioni
profonde che rimbalzano alla coscienza entrano solo
nel dominio della Fede, di cui possiammo. Quando
occupano l'anima l'assorbono.

Il genio concepisce un pensiero, s'ispira
di esso; aspira a vestirlo d'una forma; dirige
tutte le sue facoltà verso questo scopo;
e' est là toute l'âme.

Le loro emozioni non usci dalla parte
intima del loro essere.

(Il vero materiale, e fuori e dentro) Ugò l'ha
applicò alla descrizione rimata, Lamartine
alla pittura rimata delle emozioni dei
sentimenti; sotto forme che lo copiano, o
sotto frasi che lo neghino & egli è sempre
là (questo vero materiale) quando l'arte
si materializza.

